

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. *Μαι. VII 57/1970*

Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
10-12-1969 / 5-2-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) Νεοχώριον....
(παιλιότερον ὄνομα: Ν. Ε. Βορ...), Ἐπαρχίας Λαμναίας
Νομοῦ Πέλλης.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Παπαρρο-
χίου Γρηγορίου... ἐπάγγελμα Διδάσκων.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Νεοχωρίον Ν. Πέλλης.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. 1. ἔτος καὶ 1. μήν.

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Χατζηριάδης Νικηταρὸς καὶ
Ἀντωνίου.....
ἡλικία 63..... γραμματικαὶ γνώσεις Γ. Ἀποστολίου.....

..... τόπος καταγωγῆς χωρίον
Καρίκιτι... Νομοῦ Σελαντικῆς... Πόντου...

β) Μαυρατζή Χρῆστος καὶ Χρῆστος καὶ Χρῆστος καὶ Χρῆστος
Ἐξεταρῶν καὶ ἔτος 1923.

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; Ἀραβὶ καὶ Περσικὴ προωρί-
ζοντο διὰ τῶν βορῶν καὶ τῶν βοσκῶν ποιμνίων.

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; Αἱ Περσικὴ ἐνηλλάσσοντο κατὰ διαστήματα.

- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Αἱ ἰδιοκτησίαι ἀνῆκον εἰς χωρικοὺς.

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων τοῖς διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν αὐτοῦ.
διανεμομένη μετὰ τὸν θάνατόν.....

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

..... Εἰς ἀμφοτέρας τῶν ἀσχολίας

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιατέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; Ναί

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτμα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

..... Δεῦ. ὡς ἡγεῖται τσιφλικούχοι

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέλημα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πρυγῆτον ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἐπὶ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθοῦ εις χρήμα ἢ εις εἶδος ;

..... Ὁχι. Δεῦ. Ἐχρησιμοποιοῦντο ἐργάται

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ;

..... Ἀρχίζοντο μόνο ἐπὶ ἰδίῳ καὶ κεφάλῳ

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

..... Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς καὶ ὡς τορμικὲς βουνοῦχες ὡς γύφτοι καὶ ὡς τεχνῖται

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

.. Η. τριφυλλιοῦ... καὶ... λαθουριοῦ... ἐκίετο με ζωϊκῶν... κόπρον... καὶ... φέ... καμνικῶν... τῆς... μαλακίας... καὶ... τῆς... χλόης... δι' ὀργώματος

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Χρῆσις λιπασμάτων ἐγένετο το πρῶτον το 1951

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

Ἀρμολύτρεα χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τοῦ 1951.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

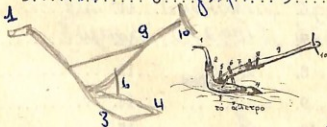
Τύποι ἄροτρων εἶναι οἱ ἐξῆς: α) Μονόφτερο β) Δίφτερο γ) Τριφύτερο. Χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τοῦ 1951 καὶ ἐκτετατὰ ἐν τῇ ἐκείνῃ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφία) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1... Τροχὸς 4... γ. ν. ν. 7... 10... Σπῆρα...

2... 5... 8...

3... ἄντεκ 6... γαλβαν 9... ὀχ...



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) Ἀπὸ τοῦ 1957

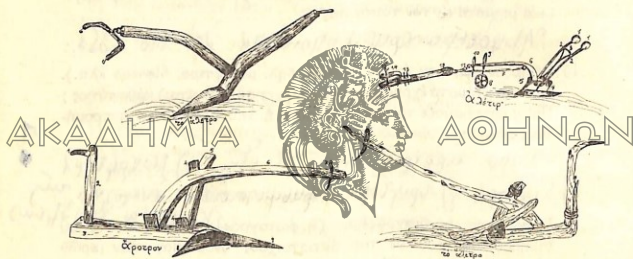
3) Μηχανὴ θερισμοῦ Ἀπὸ τοῦ 1958

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) Ἀπὸ... τοῦ 1948
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ... Ἀπὸ... τοῦ 1953

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

... τὸ ξύλινον... ἄροτρον... Εὐκαλιπτεῖς... ὄρε
 ... τῶν... ἰδίων... τῶν... μακροῦν...

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1.6.11.
 2.7.12.
 3.8.13.
 4.9.14.
 5.10.15.

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν
χωματέρων (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Το... ὑνί... ἀπο... μὴ... ἰδίᾳ... μορφῆς... διὰ...
ῤῥ... καὶ... χωράφια... καὶ... ἰσο... τῆς... ματω...
ἔτερω... μορφῆς...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

ὡς... τοῦ... ἀνωτέρω... ἰχνογραφῆσας

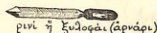
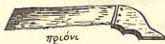
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;



ἦτο... καὶ... εἶναι... κατασκευασμένη... ἐκ...
ξύλου...

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάει κλπ.).....

ἦτο... τὰ... σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι (μυσορχῶν)
ξυλοφάει (τ.φ.π.)... ὡς... ματωτέρω...



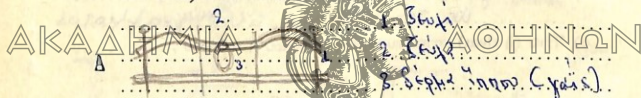
8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. . . β.ο.ε.ς . . . ἰ.η.π.ο.ι. καὶ . . . μ.φ.ο.ο.ι.

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ἔχρησιμοποιοῦντο . . . ἀσφοῖς . . . καὶ . . . δυνάμεις

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; οὐκ . . . ἀναγκαῖος . . .



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτόν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).



10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτόν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).



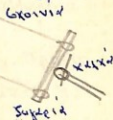
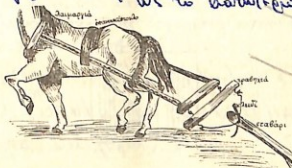
1. χαλῖς,
2. χαλῖς.

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

τὸ... ἀροτρον... γέρει... τὴν... λαβὴν... (χάριον)... καὶ...
 βαλάντιον... (βαλάντιον)... καὶ... ἄροτρον... (ἄροτρον)...
 τὴν... λαβὴν... (λαβὴν)... καὶ... τὸ... ἄροτρον... (ἄροτρον)...
 ὡς τὸ κατωτέρω εἰρηστούμεθα.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

ἡ... ἄροτρον... ὁ... ἄροτρον... ὁ... ἄροτρον... καὶ... ἰδιοκτήτης...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλογου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

ἡ... ἄροτρον... ὁ... ἄροτρον... καὶ... ἰδιοκτήτης...

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

ἡ... ἄροτρον... ὁ... ἄροτρον... καὶ... ἰδιοκτήτης...

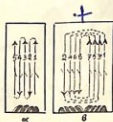
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

κατὰ... ὁ... ἄροτρον... ὁ... ἄροτρον... καὶ... ἰδιοκτήτης...
 τὸ... ὁ... ἄροτρον... ὁ... ἄροτρον... καὶ... ἰδιοκτήτης...

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

..... Ὁργώνεται μετὰ ἑστειλῆς καὶ ὥς τὸ
..... σχεδιάγραμμα (β)

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.); .. Ἡ... σπορά καὶ τὸ ὄργωμα
..... ἐγίνετο εἰς λωρίδας

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ;

..... ἐχωρίζετο με αὐλακίδες

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μάνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμαποιοῦται ἄροτρον ; .. Δε... ὡς ἀρχὴ... τοιαύτη... συνήθεια

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὄνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

..... ἐγίνετο ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων
..... καθετῶς

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

... γίνεται χρῆσις... εἰς ἡλικίαν... τ.δ. ὀργωμάτων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

... ἐγίνοντο... δύο... ὀργωμάτων... τὸ... πρῶτο
ὀργωμ... ὀνομάζεται... (κεντέριον)... καὶ... τὸ
δεύτερον... (κνέριον).

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

... τ.δ. ὀργωμάτων... ἐγίνοντο... ὡς... ἀνωτέρω.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταρι ἢ ἄλλο δημητριακόν... ..

... ὡς... ἐκτέλει... ὀργων... δὲν εἰσέρχεται ἔκταξις...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ...

... δύο... ὀργωμάτων... ἀνέμοι... καλλιέργειας.

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ...

... ὁ... σπορός... πε-
ρίχεται... εἰς... τὸ... σακκί... ἐξ... αὐτοῦ... εἰς... μεταλλικὸν
δοχεῖον... (βιτί). ... λαμβανόμενος... δὲ... διασκορπίζεται.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρν, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἡ ὁποία ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον;

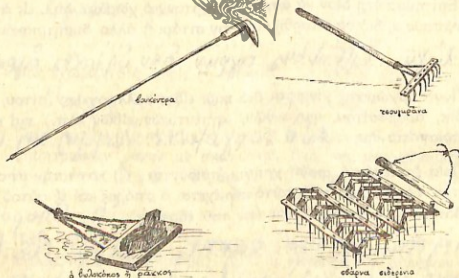
Ἐγίνετο διὰ τῆς βουκέντρας (βουκέντρας)
εἰς τὸ ἄκρον τῆς ὀρθῆς ἐτοποθετεῖτο
ἐκκλινόμενῃ ράβδῳ (τρεμικ)

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

Μακρυὰ γίνεται βάρνισμα

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Ἡ σκαφή γίνεται διὰ τοῦ κασμά (κασμά)
ὡς τὸ 3 γ. σχεδίασμα



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου π.χ. ὁ κασμός, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

... ο καυτή μαλ. ἢ τσίχλα ὡς εἰ

... καυτή μαλ. ἢ τσίχλα (καυτή)

... ο καυτή (καυτή) ἢ τσίχλα (καυτή)



6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐκτελοῦν

... οὐδὲν

7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

... ο καυτή μαλ. ἢ τσίχλα ὡς εἰ

8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

... ο καυτή

9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφύτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

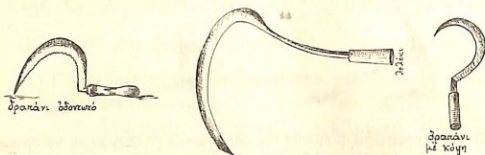
... ο καυτή μαλ. ἢ τσίχλα ὡς εἰ

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερίσμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 Με δρεπάνι. (μαχάν)



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα)... Με κοσσο



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ῥωμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

..... Ἦ ἐπιφύκι. Ἦ το. ῥωμαλή.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;... γ...

..... Ἦ χειρολαβή. Ἦτο μακροχρυσή. Ἦτο
ζυγοειδ. σιδηροῦς. βυκτερός. δέν. εἶχε ἰδιόκτερο
ὄνομα.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.

(ΝΤΕΒΙΤ)



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

Ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Δὲν ὑπῆρχον
ἐπαγγελματίαι θερισταί.

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμεραμισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμεραμισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)

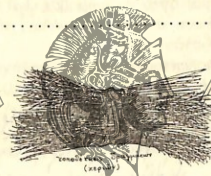
- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση πων) ;

Εἰς τὴν χεῖρα οὐδὲν ἔφερον πρὸς
προφύλαξιν, καὶ ἐν τῇ ἐνερῇ περι-
εβάλλοντο με ζωνάρι.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

οἱ στάχες ἔδενοντο ἀπὸ τῶν λυθῶν.
μόνον ἐλάμβανον τὴς χεριές. ἔδένοντο.
μὲ στάχες. οὐδὲν ἐρχομῆεν δηήκεν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Συνεκentrώνοντο εἰς τὸν περὶ τοῦ
300-400 δέξ. π.χ. ἐτοποθετοῦντο ἐν ἐκείνῳ
ὠκεῖν.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....
*Ἐσυνήθιζετο, ὅτι καλλιεργεῖται ἐκτε-
νὸς συνήθως, σ.μ. κοπήν ἐκτενὸς διὰ τῶ
δρεπάνου, ὁ μαρὸς τοῦ βίκου ἀφαιρέ-
ται ἐπορθεῖται εἰς τὴν ἀγορὴν.*
- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). *Με τὴν κοβὰ τοῦ Μάκρον. Γ. Γιουνίου*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαις).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίης) *Ερευνήθηκεν το* *το*
λεξήναι ~~.....~~ *λεξήναι*

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

..... *Μετέφεροντο* *εἰς* *ἀλώνι*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινος τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησως

..... *Ο καρπὸς μὲν τοποθετεῖται ἐνθ' ὅσων* *ὅσων*
ἡ τοποθέτησις ἐγένετο εἰς σωρόν

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

..... *Ἀνταδεν ἐγένετο τὸ ἀλώνι διὰ τὸν ἀμ-
 νισμόν*

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

..... *εἰς τὴν αὐλὴν αἰγ. οἰκίας*

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. με ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ;

Ἀπὸ ἀρχῆς Σεπτεμβρίου μέχρι τέλους Ὀκτωβρίου.

- 7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδιάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Τὸ ἄλωνι εἶναι χωματάλωνο καὶ εἶναι μὲ δάπεδο ἐκ χώματος.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)

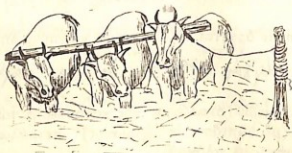
Τὸ ἄλωνι ἐπισκευάζεται με λάσπη ἢ δὲ ἐνδύρωσις γίνεται με πῖονα (σταπίου).

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιου καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἄλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Ὁχι.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.



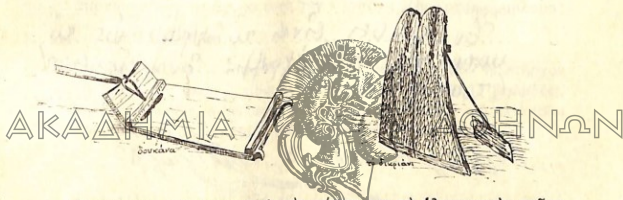
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σταγερὸς,
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχονται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεде-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

..... ἐχρησίσθησαν καὶ ν. τουρκ.
..... ἡμεροδόμενων ἐχρησίσθησαν

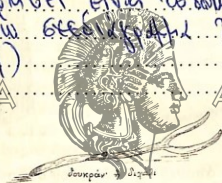
δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ γὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός πρὸς 10 π.μ. καὶ
διωκόμεται ἕως 430 π.μ.

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινες τόπους χρησιμοποιοῦνται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Ἐν πρῶτῳ εἶναι τὸ δουκράνι. ὡς τὸ
κατωτέρω θεοεικονιστικὸν ἀναφαιδόμενον
(πρωτὴ)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πτους στάχους ;

Ὁ γεωργὸς ἐκτελεστοῦν ἐπίμικτες ἐργασίαι
ἀναστρέφειν (βουρξάν) (βουρξάν)

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)

Ἦτο ἐν χρήσει ἀλωνόβεργα ἀναστρέφειν
(βουρξάν) μῆκος 2 μέτρων

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

(Κοιτῶντες αὐτὴν) τὴν ἡμέραν
ἤλωνίζοντο μία στρώσις σιταριῶν.

90' κέντρα
(διὰ τὰ θεῖα)

90' κέντρα
(διὰ τὰ θεῖα)

- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ἀβίασι

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὰς τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικαὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τορπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ αἰγὰ καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν

ἀλωνίζουσι οἱ ἴδιοι οἱ γεωργοί.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

χονδρὸν

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μήκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου·
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στερομυλός



ξύλο καρποπλάτο διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ σποροῦ δημητριακῶν.



τὸ ἀκρόν



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

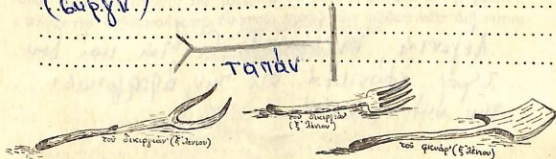
- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ

(τύχ.) Με τὸ (ταπάν) καὶ με τὸ (βιργίλ.)



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίστη τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

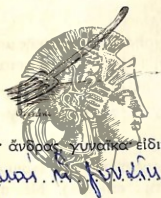
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὁ βυρσοπλοῦτος ἑνὸς ἐκ
... ἐκ τῶν βυρσοπλοῦτων, οὐδὲν ἔστι
... μὲν μαρτυροῦνται ἐπὶ τοῦ σωροῦ.
... οὐδέτις ~~μαρτυροῦνται~~ εὐχὴ φέρεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ.

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Με τὸ θρινάκι (χεχμετῆρ)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας γυναικὰ· εἰδικὸς ληνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

... καὶ ὁ ἄνδρας καὶ ἡ γυναῖκα συμφέρει
... τῇ ἀντοχῇ.

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

... ληνιστῆς κλπ. γίνεται καὶ δευ-
... τερὸν ἀλώνισμα διὰ τῶν ἀφροδισίων
... τῶν δεικνυμένων.

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

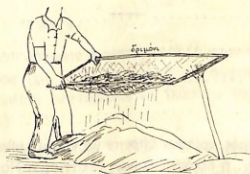
- 6) Ἄφου διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Μὲ τὸ κοσκινὸ (κοσκίν).

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἡ δὲ ἄλλη μὲσων, ὡς π.χ. κοσμί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Ἡ διφοχὴ τοῦ καρποῦ γίνεται μετ' ἀρχῆς
μὲ τὸ κομμένο (κοσκίν). Ἐν συνεχείᾳ
γίνεται ὁ τελικὸς καθαρισμὸς διὰ πυ-
λινου.

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
ρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

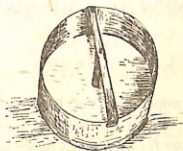
ὅταν βουλήται ὁ κερκὶς ἀπ' ἐνθαῖς
εἰσέλθῃ εἰς τὸν σωρόν (κατόπιν)

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.)
εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως
εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.
Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο
ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ
δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὁκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἱχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

1) Οὐκ ἐστὶν πρὸς... τρεῖς... ἡ... 5... δεκάτη (δέκατο)
(10... δεκάτου... ἤρχετο... ἐπὶ... ἀφ' οὗ... καὶ δι' ἐνὸς δοχείου
(χυώσεως)... χωρεῖ... 12... δοῦν... ὅμοιον... πρὸς... τὴν... εἰσὶν
1. (μυροδοχίον).



1 μυροδοχίον



2 κύβηλος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ὅλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ χυφτιάτικο,
- δ) τὸ ὁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἱχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

- α.) Τοῦ... προέδρου... 1. χ. κατ.
- β.) Τοῦ... ἀγροφυλακίου (χουρατουχούκ)... 1. χ. κατ.
- γ.) Τοῦ... χυφτιάνου... (χυφτιάνος)... ..
- δ.) Τοῦ... ἡ... ..

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

1) Αἰνιδικῶς... εἰς... τὸ... ἀφ' οὗ... ἐντὸς... ἡ... ἡ...
καὶ... εἰς... ὁκάδας... χωρεῖ... 500... κ... (χιλιδίαιδες).

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ὅλωνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

..... εἰς... ἀκρυῶνα.....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

... ἡ διαλογὴ ἐγένετο μετὰ τὴν διάρκειαν
τοῦ θερισμοῦ.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχῶν,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίes, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

... λαμβάνει χώραν κατὰ τὸν ἑσπέρas τοῦ Ἰούδα.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

... ἐν τῇ... ἀκρυῶνα... εἰς... 8 π.μ. ... εἰς τὸ
νεκροταφεῖον καὶ χωρίον.....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

...*αίψιφο*...

β'. 1) Ποιοι άναίπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;...

...*Τα παιδιά*...

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, από ποιον μέρος ;

...*Συνήθως τα παιδιά... Δέν τ'ι μένουν.*

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

...*Τ'ι ξύλα... συγκεντρώνεται... εν τών γύρω τ'ι κερσ...*
...*τακτίαν... άφρών.*...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχάι, διάφοροι έπικλήσεις, έορκία, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

...*Γίνονται παραμύθια... διά τ'ι γόρυ...*
...*και άησας... φωνάτων... « κάψατε...*
...*τ'ι Όβριό... »*...

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

...*Έξελκιστε... μηδέν... έσο... φορμήν...*
...*πληγίων... υπό τών παιδιών.*...

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

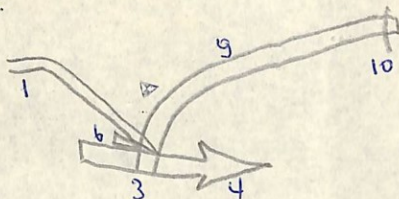
Παπαρτόχιου Χρήστος διδάκτορας
ἡ συλλογὴ αὐτῆ ἐγένετο ἀπὸ τῆς 10-12-69.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3.



1. Τουρξ

2.

3. δὺκ.

4. γυνί

5

6. γαίω

7. ΘΗΝΩΝ

8

9. οἶ

10. εὐγὸ.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Β) 1. Ὀδυσσεύς καὶ ἑὸς, ἢ ὁ γῆρας ἐπὶ
τοῦ χρόνου ἔκ τινος ἀνέστη εἰς τὴν
ἀρχὴν τῆς οὐσίας. Τὸ βῆμα Ὀδυσσεύς
ἐπὶ τοῦ γένους ἀνέστη τῆς γῆρας.
Οἱ γῆρας Ὀδυσσεύς εἰς τὴν ἀνέστη
ἐπὶ τοῦ γένους ἢ ἀνέστη τῆς οὐσίας ἔκ τινος
ὁ γῆρας. ἔκ τινος ἀνέστη ἐπὶ τοῦ γένους.
Ἀνέστη τὸ ἀνέστη εἰς τοῦ γένους
καὶ ἀνέστη τὸ ἀνέστη

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



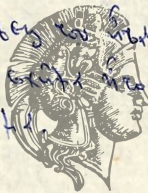
ΑΘΗΝΩΝ

Ἀπὸ τοῦ ἀγωνιστοῦ διὰ τῶν ποδῶν ἀκρίβει-
 ποιεῖτο χονδρὴ ἐπιμέτρησι βάνις. Αὕτη ἔγχε-
 εἰς τὴν κάτω ἐπιφανείαν συμφορᾶς γίθους
 (καυκάρικ). Ἡ βάνις ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ
 θυγῶν ἐξευχόμενον ζώνων καὶ σφραγὶς κομψικῆς
 ἑκτὸς τοῦ ἀγωνιστοῦ ἐπὶ τῶν σταθμῶν. Τὸ ἀγ-
 νιστικὸν τοῦτο φυχόμενον ἐνοφάζεται (στουάν)
 ἐκμεταλλοῦνται ἐπὶ τῶν ἰδίων τῶν ἀγροτῶν.
 Ἐκμεταλλοῦνται διὰ ἄλλων καὶ συμφορᾶς.
 Αἱ συμφορᾶς διακρίβει τοὺς ἀγρῶν: μὴνιστο καὶ ἡμέτερος

ἔκ. 60

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ



τῶν.



Ὑποκάν.



Πρὸς
τὸ Κέντρον Ἑραῦνης τῆς
Ἑλληνικῆς Λαογραφίας
εἰς Ἀθήνας

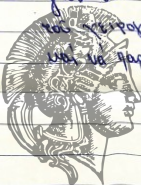
Διὰ τοῦ κ. Ἐπιθεωρητοῦ Διτ.
Ἐκκλησιαστικῆς Περιφέρειας Ἀλφειώ

ὑποβόλῃ Ἐρωτηματολογίου
μετὰ τοῦ χειρογράφου τῆς
συλλογῆς ὑμῶν.
Συντηρῶν 2.

Λαμβάνω πῦν τιμὴν νὰ ὑπο-
βάλω ἐντὶν, συνηρμένως, Ἐρωτηματολό-
γιον διὰ χειρογράμῳ ἔργα εἰς, καὶ
τοῦ χειρογράφου τῆς συλλογῆς ὑμῶν
καὶ νὰ παραπομπῶν εἰς τὰ καὶ ὑμῶν

Εἰς Νεοχώριον τῆς 5. 2. 70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Σχολείου

[Signature]

Σελίς 3.

δ' 1. Η γένεσις τῶν κυρτωγῶν ἐγένετο πρὸ ζωοῦντος κόσμου καὶ πρὸ τοῦ κόσμου τῆς ἐκείνου τῆς ἀναστάσεως καὶ τῆς κτίσεως δι' ὁμοιωτικόν.

2. Τρεῖς γενεαὶ ἔγενετο τὸ πρῶτον τὸ 1951

ε' Ἀναστάσις κυρτωγῶν ἀπὸ τῶν 1951

1. Ἄνω ἀπόστασις ὡς ἐν 1) Μορβίτηρ 2) Νίγηρ 3) Τρίτηρ. Τρεῖς γενεαὶ ἀνέστησαν τῆς ἀναστάσεως.

1. Τονίχ. 4 γυνί 7. 10 Σηρ.

2. 5. 8

3. 2. 6. 9. 10. 11.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

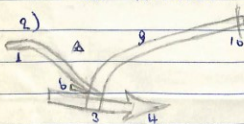
ΑΘΗΝΩΝ

Σελίς 4

4. Ἀπὸ τῶν 1948

5. Ἀπὸ τῶν 1953.

στ. 1. Τὸ ζήτημα ἀπορροῦς ἐνταυτισμοῦ τοῦ κόσμου τῆς ἀναστάσεως.



1. Τονίχ. 4 γυνί 7. 10 Σηρ.

2. 5. 8

3. 2. 6. 9. 10. 11.

4. Τὸ ὄχι ἀπὸ τῆς ἰδίας μορφῆς διὰ ὅτι τὸ κυρτωγόν α

5. 2. 6. 9. 10. 11.

6. Ἄνω καὶ ὡς ἀπὸ τῆς ἀναστάσεως ἐκ τοῦ κόσμου.

7. Ἄνω τὸ ἀναστάσις, πρῶτον, ἀπὸ τοῦ (ἀναστάσεως) ζήτημα (τρεῖς) ὡς τὸ ἀναστάσις.

μεσοτίτων (Βουργκούνδ).

Σελίδα 8.

4. Όρμηκες περιττωσύν ως το το βρεχισσέθη (6)
5. Η σούρα και το όρμηκε έβιντο το σνοεβίε.
Έκπριζο το αϊδουίν.
6. Δέν έβιντο τοδίν σνοεβίε.
7. Έβιντο οι δίνουτες τών αϊδουίν υδίνου-

Σελίδα 9

Τίνες χείρες ές άνω το βρεχίε.

1. Έβιντο δύο βρεχίε. Το πρώτο βρεχίε άνωέβιντο (ένεχέιν) και το δεύτερο (κίεθ).
2. Το βρεχίε έβιντο ως άνωέβιν.
3. Άνω έβιντο άνω δύο έβιντο άνωέβιντο.
4. Δύο βρεχίε άνωέβιντο ως άνωέβιντο.
5. Το έβιντο άνωέβιντο ως άνωέβιντο, ές άνωέβιντο άνωέβιντο (ένεχέιν) και άνωέβιντο ως άνωέβιντο.

Σελίδα 10

Έβιντο δύο τών βουργκούνδ (Βουργκούνδ) ές το άνω
τών έβιντο βουργκούνδ άνωέβιντο χείρες άνωέβιντο (ένεχέιν).

1. Άνωέβιντο έβιντο έβιντο.
2. Η σούρα έβιντο δύο τών άνωέβιντο (ένεχέιν) ως το ές
βρεχίε.

Σελίδα 11.

1. Ο άνωέβιντο και οι τών ως οι άνωέβιντο έβιντο.
2. Ο άνωέβιντο (ένεχέιν) οι τών (ένεχέιν).
3. Όβιντο.
4. Άνωέβιντο. Η άνωέβιντο έβιντο ως άνωέβιντο.
5. Άνωέβιντο.
6. Άνωέβιντο άνωέβιντο τών έβιντο (ένεχέιν).
7. Οι έβιντο (ένεχέιν)

Σελίς 12

2. Μὲ νόμω.

3. ἢ ἐνίκη/εις ἴσο θάση

4. ἢ χερσὶν ἴσο κτενεσθῆναι ἀπὸ ζύου. ὁ αἰσθητὸς αὐτοῦ δὲν εἶχεν ἰσοκρίτην ἔνδοξο.

Σελίς 13.

5. Ὁ αἰσθητὸς.

6. τῶν πόλεων καὶ τῶν πελοποννησίων ἐγένετο διὰ ἀκρίβειας.

Β1. Ἐξορίσθητο εἰς Ἀργεῖον 10 ἐν. ἀπὸ τοῦ ἐδάφους.

2. (χοῖν).

3. οἱ ἴδιοι οὐ διεκρίθη ἀποδίδον τὰ δέκματα.

4. Ἐποδιδόμενος ἄνευ βουλῆς διότι δὲν ἐγένετο δεκάτω. ἦν τοῦ 1940 Ἐποδιδόμενος πρὸς ἑκατόν πέντε διὰ τοῦ αὐτοῦ κτενεσθῆναι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Σελίς 14



ΑΘΗΝΩΝ

γ. 1. ἄνθρωποι καὶ γυναῖκες. δὲν ἔχουσιν ἐνδοκρίτην ὑπερβολήν.

2. —

3. εἰς τὴν γὰρ οὐκ ἔχουσιν πρὸς προφύλιν. κατὰ τὴν ἑαυτὴν ἀρετὴν ἔχουσιν πρὸς ζῶντι.

Σελίς 15.

4. Ἐξορίσθη καὶ διδοῖται 2 προφύλιν πόνον εἰς ἑκατόν ἑνὶ ἑκατόν.

5. δὲν ἔχουσιν αὐτοῦ ὑπερβολήν.

6. Ἐγένετο εἰς τὸ χωρὶς, ὅπως διὰ τὸ δεκάτω. ἔξ αὐτῶν ἔβησαν καὶ ἔβησαν πρὸς τὴν αὐτοῦ τοποθεσίαν εἰς τὸ εἰσπράττειν.

δ. 1. ἔχουσιν ἄνευ πόλεως τοῦ αὐτοῦ.

Σελίς 16

οἱ αὐτοὶ ἐγένετο ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ. Μόνοι ἐξέβησαν εἰς χερσὶν ἐγένετο πρὸς αὐτοῦ. οὐδὲν ἐχρυσίον ἐχρυσίον.

6.

3. Συνεπηρεάζονται ως έν τρεις περίπου 300-400 δεκάδες
φασματωμένοι ως κατά κοινόν.

Σελ. 19

Σ.Τ. 1. Εξουθενώμετο. Η υπερβολή γίνεται ως κοινός. Η υπερ-
βία γίνεται δι' τὴν ἀφάνειαν, ὁ ὑπερβολὴς τὴν βίαν ἡδύο
καὶ ἐξουθενώμετο εἰς τὴν ἀφάνειαν.

2. Μὲ τὴν ὑπόθεσιν τὸ ἥμισυ τῆς ἰσχύος.

3.  (ἀφάνειαν)

Ἐξουθενώμετο τὸ ἥμισυ.

α. 1. Μικρότερον ὡς ἔστιν.

2. Ὁ κύριος τῆς ἐκπαίδευσης ἀποβάλλει οὐκ ἔστιν. Ἡ τοιοῦτος
ἐκπαίδευσις εἰς τὴν ὑπόθεσιν.

3. Ἀντιθέτως ἀφάνειαν τὸ ἥμισυ διὰ τὴν ἀφάνειαν.

4. Εἰς τὴν ἀφάνειαν τῆς ἀφάνειας.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΑ

5. Τὸ ἔστιν εἰς τὴν ἰσχύος ἀφάνειαν.

6. Ἀπὸ ἀφάνειας ἐκπαίδευσης ἀφάνειας ἀφάνειας.

7. Τὸ ἔστιν εἰς τὴν ἰσχύος καὶ ἀφάνειαν, ἡ δὲ ὑπόθεσις.

8. Τὸ ἔστιν ἐκπαίδευσις εἰς τὴν ἰσχύος καὶ ἀφάνειαν, ἡ δὲ ὑπόθεσις γίνεται
εἰς τὴν ἰσχύος (τὴν δὲ).

9. 10.

10. —

Σελ. 20

11 α. —

11 β. —

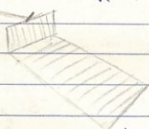
Σελ. 21.

Ἐξουθενώμετο τὸ ἥμισυ.

Ἀπὸ τὴν ἀφάνειαν διὰ τὴν ἰσχύος ἐκπαίδευσις ἀφάνειας
ἐκπαίδευσις ἀφάνειας. Ἀπὸ ἔστιν εἰς τὴν ἰσχύος ἐκπαίδευσις ἀφάνειας
ἀφάνειας (ἐκπαίδευσις) ἡ ἀφάνειας ἐκπαίδευσις εἰς τὴν ἰσχύος ἐκπαίδευσις

Συνεχίζω και εφεξής μελετώντας τους τρεις ερωτήματα που προκύπτουν από την ανάλυση των αποτελεσμάτων (ερωτήματα) που προκύπτουν από την ανάλυση των αποτελεσμάτων. Εφεξής θα συνεχίσω να μελετώ τα αποτελέσματα. Α. Συνεχίζω μελετώντας τους τρεις ερωτήματα που προκύπτουν από την ανάλυση των αποτελεσμάτων. Β. Συνεχίζω μελετώντας τους τρεις ερωτήματα που προκύπτουν από την ανάλυση των αποτελεσμάτων. Γ. Συνεχίζω μελετώντας τους τρεις ερωτήματα που προκύπτουν από την ανάλυση των αποτελεσμάτων.

Τόπος



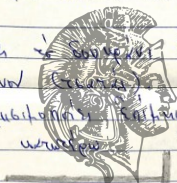
ΚΤΟΥΚΑΝ.

Σελίδα 22.

8. Αρχίζει ο ερωτηματολόγιος στις 10 π.μ. και διαρκεί μέχρι τις 4.30 π.μ.

12. Εν χρέος είναι ο ερωτηματολόγιος ως το μεσημέριο μέχρι τις 12.30 π.μ.

13. Ο ερωτηματολόγιος διαρκεί μέχρι τις 12.30 π.μ. (ερωτηματολόγιος) ως το μεσημέριο. (ερωτηματολόγιος) ως το μεσημέριο.



14. Εν χρέος είναι ο ερωτηματολόγιος διαρκεί μέχρι τις 12.30 π.μ. (ερωτηματολόγιος) μέχρι τις 2.30 π.μ.

Σελίδα 23

(Κατάσταση ο ερωτηματολόγιος) Την επόμενη ημέρα διαρκεί μέχρι τις 12.30 π.μ. (ερωτηματολόγιος) διαρκεί μέχρι τις 12.30 π.μ.

16. 26.2.62.

17. Αρχίζει ο ερωτηματολόγιος στις 10 π.μ. και διαρκεί μέχρι τις 4.30 π.μ.

18. 20.4.

19. -

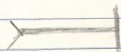
Σελίδα 24

20. -

21. -

22 -

1. (ix) Mĩ rĩ Tĩnĩv kairĩ rĩ (Gupĩv)



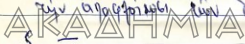
Σελ. 26

ο Γραφεζόπουλος απάντησε ότι είναι αμετακίνητο οικόπεδο
αυτοκίνητος υποκείμενο επί του εμπορεύ. οικόπεδου ενώ
ήρθε επί του εμπορεύ.

2. $M \in \mathcal{O}(\mathbb{R}^n)$ is a symmetric matrix.

3. Κατά 6 μήνες, μαζί με τον πατέρα, τον αδελφό και την αδελφή.

4. Rejona und Spinal, Touche und Europäer Extrakt und zu Agacipale, zu Superficies



ΑΘΗΝΑΝ

Logic 27

В. М. то повинно (повин).

Η βιόσφαιρα του νεαρού γίνεται μερ' όμοια με το
μακρυό (μακρινό) εν συνεχεία γίνεται ο πέμπτος μακρυότος
και ηβίος.

Σελ. 28.

7. 'Och' Etonkadi o udanda bi' wotig egereten inda
bakken (wotigpeten).

8

Σελ. 29.

Ποσιν δὲ πρὸς τοῖς ἑξὶ καὶ δεκάς (δέκα).

^c Ο θεμελιώδης άρχισι του έθνους δι' ενός σώματος
(γυμν) κερπει. Η βούλης όφρατος προς την ελευθ. & (πρωτοκρίσι)

Α. Τὸ Προδρόμ

(1. गुणः)

6. Τῷ ἀρχιεπίσκοπῳ (συγκλητοῦ)
7. Τῷ ἐπισκοπῷ (συγκλητοῦ)
8. Τῷ πρῶτῳ
9. Ἀπευθύνεται εἰς τὸ ἀνδρὶ ἐκτὸς τῆς ἐκκλησίας καὶ εἰς
ἐκείνους κατὰ 500 κέρ. (συνεχόμεν).

Σελὶς 30

4. Εἰς ἀρχιεπίσκοπον
5. ἢ ἐπισκοπῇ ἐπιστολὴ κατὰ τὴν διακρίσιν τοῦ ἀρεσκέντου
- 6 -
- α. Ἀφ' ὧν κέρ. « τὸ κέρ. τοῦ Ἰωάν. »
- τὸ κ. Σίββερος εἰς 3 κτ. εἰς τὸ νεποκύλιν τοῦ
κρείον.


Σελὶς 31

2. ἄφ' ἑ

α. Τὸ κέρ. Ἰωάν. »

2. Ἰωάν. ἑκτὸς τοῦ κέρ. Ἰωάν. »

3. Τὸ κέρ. συγκλητοῦ καὶ τῶν κέρ. τοῦ νεποκύλιν
ἀφ' ὧν.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Προσέλαβον κέρ. ἀδελφῶν
ἢ συγγενῶν κέρ. ἐπιστολὴ κατὰ τὴν 10. 12. 69.